



EL MISIONERO

Órgano de los Misioneros del Sagrado Corazón de María
(PP. de Scheut) en la provincia Montañosa, Islas Filipinas

Editor Rdo. P. Jos. Calbrecht }
Administrador Rdo. P. Chas. Beurms } P. O. Box 1393, Manila,
Publicistas Catholic School Press, Baguio, Prov. Montañosa.

Suscripción Anual } **P1.00** Filipinas
} **\$1.00** E. Unidos y otros Países Extranjeros

Sírvanse notificar inmediatamente a "EL MISIONERO" cualquier cambio de dirección.

Todos los cheques, giros postales y correspondencias se enviarán a:

"EL MISIONERO"

P. O. Box 1393, Manila

ISLAS FILIPINAS

HOP WOO

ZAPATERIA MACANISTA



Recibe toda clase de reparaciones



NO. 245 T. PINPIN

MANILA, P. I.

PROTEJE VD. SU CASA,
ESCUELA ó CAPILLA
CONTRA el "ANAY" y
PODREDUMBRE
usando

SOLIGNUM

especialmente adaptable para
madera de pino

Unico Agente para las I. F. :

H. ROELLI

244 DAVID, MANILA

Sub-Agentes

en BAGUIO: Leung Shank & Co.

en APARRI: Juan Tort.

FANCY GROCERIES

at

MODERATE PRICES

A trial will convince you that
our GOODS, PRICES AND SER-
VICE, are entirely satisfactory.

KWONG WING

LUNG Co.

WHOLESALE and RETAIL

Herran 1443-47, Paco

MANILA, P. I.

Phone 57286 P.O. Box 1021

"DAINTY"

BREAD, CAKES, PIES AND PASTRIES

THE BEST EVER
MADE IN TOWN



THE DAINY BAKERY

NG TIP & CO.

321 Echague MANILA Phone 23518

Articulos Religiosos

Cruces
Crucifijos
Medallas
Rosarios
etc....
CRISTAL de
COLOR
AZULEJOS

M. VERLINDEN

P.O. Box 123 MANILA

San José Garage

PRECIOS ECONOMICOS

COCHES LIMPIOS

SERVICIO ESMERADO

Telefonos:

54732 y 56748

“LA MILAGROSA”

FABRICA DE CANDELAS

(GENUINAMENTE FILIPINA)

CALLE CLAVEL NOS. 520-522

Tel. 4-83-50

MANILA, I. F.

La Marca “LUZON” para altares y procesiones, con garantia hasta 100 grados de calor sin torcer ni ablandar.

Aurelia Tremonia, Prop.

THE JAPANESE BAZAAR

H. HAYAKAWA, Prop.

P. O. Box 30 — BAGUIO, P. I. — Tel. 30

DISPENSARY

Household Remedies

PINE STUDIO

Dev. & Printing & Photo Supplies

GARAGE

Transportation Contractor.

Telephone 7

Photo Finishing Corporation

122 ESCOLTA

Will do your
Developing and Printing
Enlarging and Coloring

We have the best equipped plant in the Orient

Try us

J. C. WEST --- Manager.

Phone 22927

EL AHORRO

Es la fuente de la riqueza y del bienestar. Depositad vuestros fondos en un Banco que pueda pagar intereses a tipos elevados como el

Banco de las Islas Filipinas

Dedicado á la prosperidad de este país desde su fundación en 1851
Cuentas Corrientes, Depósitos a Plazo, Cuentas de Ahorro.

Operaciones Generales de Banca

Corresponsales en todas partes

10 PLAZA DE CERVANTES

MANILA, I. F.

SUCURSALES: *Iloilo, Cebu y Zamboanga*

THE PHILIPPINE SCHOOL SUPPLY Co.

Tel. 482-12

402 JUAN LUNA

P. O. Box 2151

Wholesale & Retail
Dealers in
Paper
Stationery
Office Supplies

Manufacturers of:
Note Books
Pads
and complete line
of School Supplies

PE ITOK, PROP.

JUAN GILBUENA

MAESTRO DE OBRA

14 ANTIPOLO, MANILA

*Recibe trabajos de planos
y contrato de obras*

EL CANAL DE PANAMA

M. RODRIGUEZ, Prop.

Comestibles, Vinos y Licores
401-407 CARRIEDO Tel. 23929

Importacion Directa

*especial atencion a pedidas de
Colegios y Conventos*

VINO LEGITIMO PARA CONSAGRAR

*en barriles, damajuanas y
embotellado*

INDIAN HEAD

Reg. U. S. Pat. Off

Plain colors
are slenderizing



PLAIN colors are
in vogue. This is
good news to every
woman who seeks the
fashionable slender
silhouette.

Let us show you the new
shades of Indian Head—all
the popular hues of this fa-
mous fabric in the 1927 line.

F.E. ZUELLIG Inc. P.O. Box 604
Manila, P. I.



New Manila *The aristocratic suburb*

La "Subdivision Aristocrática" que dá frente a STA. MESA, por la parte Este. Unos 160 pies sobre el nivel de Manila. Las lluvias torrenciales jamas los inundan. Lejos de la humedad y de los charcos insanos y dañinos a la salud de todos, adultos y niños.

PLAZOS DE 10 AÑOS

FACILES CONDICIONES DE PAGOS:

CASAS:—A plazos mensuales, por DIES AÑOS, con un pequeño anticipo.

LOTES:—A plazos mensuales, por DIES AÑOS, SIN anticipo.

Estan adelantándose mucho los trabajos de apertura de la calle principal—AVENIDA BROADWAY, que conectará la NEW MANILA con la Calle España. Los hermosos lotes que dán frente a esta avenida solo cuestan ahora a P4.00 el metro cuadrado. Los precios subirán INMEDIATAMENTE tan pronto como terminen los trabajos de dicha mejora. NO ESPERE esa subida—Saque provecho de los bajos precios de hoy.

JUAN YSMAEL & Co., Inc.

348 Echague,
Tel. 22340

EXCLUSIVOS AGENTES

FAVORECED A NUESTROS ANUNCIANTES

Las Últimas Novedades
en Tejidos

las encontrará siempre en

PELLICER

Recibidas cada semana.

MANUEL PELLICER Y CO. INC.

40, 42, 44, ESCOLTA

is the result
of using

STAR SOAP

Try it—you will like it better
than any you have ever tried.

Philippine Manufacturing Company
Manila - Cebu - Iloilo - Legaspi - Zamboanga

N D L

NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN

SERVICIO REGULAR DE PASAJE A
NUEVA YORK VIA SUEZ Y EUROPA

El viaje mas interesante del mundo

PRECIOS MODERADOS—ACOMODACIONES ESPLEN-
DIDAS—SERVICIO DE COCINA INMEJORABLE
PARA INFORMES DIRIGIRSE A

Norddeutscher Lloyd

Zuellig & von Knobelsdorff

50 ROSARIO

AGENTES

TEL. 22324

P7⁵⁰ :: MENSUAL

POR el bien de su salud y la de su familia vale la pena
reservar esta pequeña cantidad por

Un Calentador de **GAS**

que a los 12 meses ya es suyo completamente, ¿verdad?

Mas claro. Anticipenos P5.00, y hoy mismo instalaremos
un Calentador de GAS en su hogar—y ya pueda toda su
familia entera comenzar a gozar de las ventajas del calentador.
Páguenos A PLAZOS el resto, a razon de P7.50 mensual, al
completar el importe del calentador, P95.00, esta es suyo.

Y una simple vueltecita de la llave tiene Vd. el agua cal-
iente INSTANTANEAMENTE. No tiene Vd. necesidad de
hacer fuego ni de esperar muchos minutos. Esta no es mas que
una de las muchas ventajas de un Calentador de GAS.

MANILA GAS CORPORATION

CALLE Q7IS. PACO Y CALLE DAVID N. 5 — MANILA

*Dependable Cigars of distinct
character, of uniform quality*

Made to please

CABALLEROS-ORIGINAL

BONITOS-ORIGINAL

ESPOY ORFEO

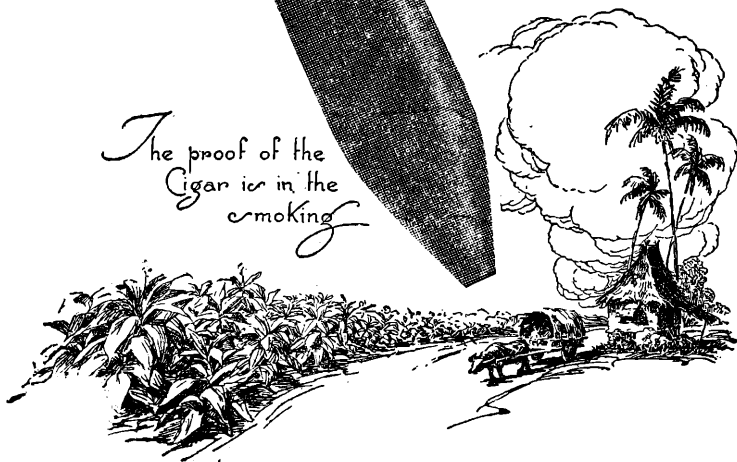
DIVINOS ADA

PRESIDENTES

CORONA



*The proof of the
Cigar is in the
smoking*



MANUFACTURED BY

LA PRUEBA TOBACCO COMPANY

MANILA, P.I.

EL MISIONERO

Revista dedicada a Santa Teresita para la Propagación de la Fe en la Provincia Montañosa

Convicciones de hoy día

EL SR. ENRIQUE RIQUEZA es un hacendero adinerado de Mindanao. Cada cinco años suele venir a Manila para respirar una vez más el aire de su ciudad natal y visitar a sus antiguos amigos. Una de sus primeras visitas es siempre para Carlos Sintona, su amigo inseparable de los días felices de colegio.

1914, tres meses antes de la guerra mundial.

Riqueza y Sintona se dan un fuerte abrazo de bienvenida.

—Parece que estás triste, Carlos,—dice Enrique después de unos pocos momentos.

—¡Ay!—contesta Carlos, dando un hondo suspiro.

—¿Se puede saber qué es lo que te pasa? Confíamelo todo.

—Mi hijo Luis.... él.... él....

—¿Ha muerto acaso?

—Peor que eso....se....ha....dicho....ciado!

Enrique, comprendiendo la aflicción que embarga a su amigo,

trata de consolarle lo mejor que puede.

—No me hables de resignación, amigo mío. En una familia como la mía, el divorcio es una abominable infamia.

La conversación prosiguió en tono lúgubre....era evidente que un dolor profundo roía el corazón amante y católico de Carlos.

Riqueza lo comprendió y dijo:

—Tu hijo causará tu muerte.

—Prefiero mil veces la muerte a esta vergüenza.

—Pero si tu Luis no se vuelve a casar, puede vivir una vida cristiana—se aventuró a decir Riqueza.

—Este es mi único consuelo.... mi única esperanza. Además me prometió que nunca se casará otra vez....me lo ha prometido solemnemente.

—Y cumplirá su promesa: es un hombre de honor.

—¿De honor....?¿Cuando uno se ha divorciado?

Riqueza de vuelta a su casa no pudo menos de decirse a sí mismo: "¡Pobre amigo mío!...Una vejez desbaratada...esta afrenta le llevará muy pronto a la tumba!"



Han pasado cinco años. Enrique Riqueza ha vuelto a Manila en su visita de costumbre. Una de sus primeras entrevistas es con su compañero Carlos, a quien abraza cordialmente.

—Y, ¿cómo has pasado todos estos días de guerra durante los cuales los precios han estado por las nubes?

—¿Yo?...Hubiera estado mejor en el campo de batalla....entonces, hubiera muerto, al menos antes de ver....

—¿Qué?

—El segundo matrimonio de Luis!

—¿Se ha casado?

—Civilmente.

—¡Civilmente! Como si no lo estuviera!—grita Riqueza.

—Y está viviendo una vida escandalosa con una horrible mujer que empozoña poco a poco y mata su alma.

Carlos, desesperado, se deja caer en un sofá.

—Entonces ¿no les ves mas?

—A ella, jamás....Luis viene de vez en cuando....le hablo....después de todo, ¿soy no acaso su padre?

—Tienes razón amigo mío....no debes extinguir las cenizas que están por apagarse....puedes hacerle algun bien....quizás lograr que

se separe de ella.

—¡Ójala pudiera!

—¿Pero, supongo que esa mujer no pondrá jamás los pies en esta casa?

—¡Jamás! ¡Jamás!

Ante tristeza tan amarga, Enrique no puede menos de compadecer de corazón al amigo del alma, a la par que se dice a sí mismo: "¡Qué horrible destrucción trae consigo el divorcio en algunas de las mejores familias!"

Después, prosiguiendo su interrumpida conversación pregunta:

—Pero hasta que Luis se volvió a casar ¿cómo os congeniábais?

—Pues....no del todo mal. Ya sabes, uno sea costumbre a todo.... VÍ, cómo, aunque divorciado, uno puede seguir siendo un chico bueno....Cási, cási olvidé la afrenta.... Pero su boda lo ha echado todo al traste.

Cuando los dos amigos se hubieron separado, Enrique exclamó: "¡Estas últimas palabras dicen mucho! "Se acostumbró!... "¡Cási, cási, había olvidado la afrenta!".... Horrible ley de divorcio, que poco a poco extiende sus garras e inculca su veneno en los católicos corazones filipinos!"



Enrique, debido a sus muchas ocupaciones no ha podido volver a Manila sino al cabo de ocho años. Acaba de llegar de Mindano y corre a casa de su compañero inolvidable.

Es un día de domingo. Riqueza llama a la puerta. Una criada le recibe y le hace pasar.

—¡Buenos días, María! ¿siempre la misma?

—¡Oh! ¿Es V. Sr. Riqueza? ¿Cómo está V.?

—No tan mal, como tu ves. Y ¿tú señor, por donde anda? ¿Quieres decirle que estoy aquí?

—¡Ay!—dice María con tono triste—¡Cómo lo sentirá! Está fuera.

—¿Por mucho tiempo?

—Sí, el señor me dijo que después de misa iría a ver a su hijo Luis.

—¿Luis?...¿Está acaso enfermo?

—Nada de eso. El Sr. Luis invita a su padre todos los domingos a pasar-el día con ellos.

Riqueza no acaba de comprender todo aquello.

—¿Es que Luis vive solo? ¿Ha muerto acaso su segunda esposa?

—Afortunadamente no.... Tiene dos bebés.

Riqueza, bajando de tono dice:

—¿Entonces Luis se ha casado por la iglesia?

—No, señor....su primera esposa vive todavía.

—¿Pues entonces?

—Mire V. El Sr. Luis hizo comprender a su padre que las cosas no podían seguir como estaban, para siempre....que uno no puede estar enfadado toda la vida....que su familia valía tanto como cualquieraque él era muy feliz.... que después de todo, su situación

era perfectamente legal....

—¡No ante los ojos de Dios, María!....¿Qué opinas tú?

Riqueza tornóse pálido. “¿Y la ley de Dios?”....“Aquellas promesas”....—se preguntó a si mismo.

María prosiguió:

—Además, el Sr. Carlos, adora a sus nietos: le hacen aparecer más joven...y su nuera, es muy amable para con él.

Carlos no pudo menos de exclamar:

—¡Dios santo, qué cambio!... El señor, había jurado, sin embargo, no ver nunca a esa mujer con quien su hijo vive una vida escandalosa.

María pareció ofenderse y saliendo en defensa de su señor contesta:

—Uno debe saber que él que se niega a ver a aquellos que viven como ellos, tendrá que cortar relaciones con la mitad de sus conocidos.

—¡Adiós, María! Dí a tu señor que volveré otro día.



De vuelta a si casa, Riqueza murmuró: “Sí, volveré otro día para echarle en cara su culpa.... para decirle que no tiene derecho ninguno a tratar a una esposa ilegítima como a una esposa verdadera....para hacerle ver que contribuye a una mala causa....para explicarle como imposibilita la conversión de su hijo....para probarle que el contribuye a la des-

trucción de la religión y del orden social....para hacerle ver que está dando un escandalo publico....sí, todo eso le dire”.

Y reflexionando un poco mas continuó: “¿Pero lo comprenderá? Porque, muchos otros en Filipinas, SE ACOSTUMBRAN a todoA medida que van alejándose y olvidando la fe de sus padres, a-

penas lo percibe apenas se dan cuenta de ello....Pero uno que viene de la tranquilidad de las selvas a esta bulliciosa capital, cada cinco u ocho años, como yo, ve mejor, cómo, las antiguas costumbres buenas van esfumán dose rápidamente.”

SAVONAROLA.

El dulce nombre de Jesús

2 de Enero

El día 2 de Enero celebra la Iglesia la fiesta del Dulce Nombre de Jesús. Este nombre fué dado a la segunda Persona de la Santísima Trinidad cuando se hizo hombre, porque Jesus quiere decir Redentor y Salvador, y había venido a redimir y salvar al mundo.

El Nombre de Jesús, es el nombre más santo, más venerado y más poderoso, por medio del cual nos podemos salvar.

Este Nombre tiene el poder supremo porque revoca los ataques del espíritu malo, y es tan grande la eficacia de este Santo Nombre que aun aquellos que no son justos pueden, por medio de él, arrojar a los demonios, como lo confirma el Evangelio de San Mateo.

Tiene el poder de curar dolencias y sufrimientos físicos y Jesu-

cristo ha prometido que los fieles que lo usen pueden hacer lo mismo.

San Bernardo llama el nombre de Jesús una “medicina” y San Crisóstomo dice: “Este nombre cura todas las dolencias; es alivio en todos los sufrimientos del alma, en las tentaciones, en las flaquezas, en el dolor y en todos los malos deseos.”

“Dejad al que no puede excitarse a contrición por los pecados que ha cometido, pensar en el amoroso, manso y humilde Jesús, invocar su Santo Nombre con fervor y confianza y sentirá su corazón conmovido y mejor dispuesto,” dice San Lorenzo Justiniano.

Este Santo Nombre vence las tentaciones del enemigo. “Cuando luchamos contra Satanás en nombre de Jesús”, dice San Justo,

“Jesús pelea por nosotros, en nosotros y con nosotros y los enemigos no pueden menos de huir enseguida que oyen el nombre de Jesús.”

Por consiguiente pues, es necesario que invoquemos este Santo Nombre en todos los peligros del cuerpo y del alma, en las dudas, en las tentaciones, especialmente en las tentaciones contra la santa pureza y aun mas, cuando hayámos caído en el pecado. Este dulce Nombre es como el aceite que cura, nutre e ilumina.

Para experimentar el poder del nombre de Jesús, pronunciémoslo con una fe viva, con confianza segura, con suma reverencia, porque ante este augusto Nombre, se hincan las rodillas de aquellos

que estan en el Cielo, en la tierra y debajo de ella.

¡Qué iniquidad será pronunciar este bendito Nombre sin reverencia ninguna en todas las ocasiones!

Y si el poder de este Nombre se manifiesta tan raras veces en nuestros días, es, porque la fe va debilitándose cada día y nos falta la perfecta sumisión a la voluntad de Dios.

Cuando la fe vuelva a acrecentarse en los hombres y la confianza en Dios sea más grande, entonces el poder de este sacratísimo Nombre se manifestará a nosotros en diferentes aspectos, los más asombrosos y consoladores.



¡OJO! ¡OJO!

Fíjese bien en la dirección escrita en el sobre.

Qué significa la abreviación de un mes, por ejemplo: Enero 29?

Significa que su suscripción expira en el mes de Enero de 1929.

Por amor de Dios, haga el favor de averiguar la fecha en que su suscripción expira y de mandar enseguida su renovación, (un peso.) Esto significa para nosotros cierta economía de dinero que no nos pertenece sino a Dios mismo, porque esta destinado para Su obra en la Montañosa

¡Ojo pues!



De los labios de los sabios

251. *Cada uno en su casa, y Dios en la de todos.*
252. *Casa reñida, casa regida.*
253. *En cada casa cuecen habas y en la nuestra a calderadas.*
254. *En casa del mezquino, mas manda la mujer que el marido.*
255. *En casa de mujer rica ella manda y ella grita.*
256. *En casa llena, presto se guisa la cena.*
257. *Mal anda la casa donde la rueca manda a la espada.*
258. *Toma casa con hogar y mujer que sepa hilar.*
259. *Triste es la casa donde la gallina canta y el gallo calla.*
260. *En casa del ruin, la mujer es alguacil.*
261. *La viuda rica con un ojo llora y con otro repica.*
262. *La mujer buena de la casa vacia hace llena.*
263. *Antes que te cases mira lo que haces.*
264. *Casamiento y mortaja del cielo baja.*
265. *No me llesves, año, que yo te iré alcanzando.*

La Misión

Fianza, el gran apóstol de Benguet

Por el Rdo. P. Leon Quintelier.

Continuación.

No nos formemos la opinión que Fianza era un hombre terrible y un tirano temible. Al contrario era el hombre más jovial y afable y el más demócrata que jamás he encontrado en la Provincia Montañosa.

Donde estuviese Fianza allí había una conversación y reinaba la más cordial alegría. Fianza, el "bacnang", el rey, casi siempre estaba entre los pobres. Amigo de los infortunados les defendía en sus querellas siempre que era posible. Sin embargo nunca se hubiera atrevido a decir una palabra contra su propia convicción solo para agradar a otros. Desaprobaba abiertamente lo malo y estimulaba lo bueno y todo esto en presencia tanto de los alabados como de los reprobados. Decía sin miedo ninguno lo que sentía su corazón. Exponía siempre abiertamente la verdad pero sin amargura y sin herir a nadie y

cuando terminaba la amonestación actuaba de la manera más cordial.

Siempre que yo llegaba a Dalupirip, aun sin preguntarlo, sabía siempre si Fianza estaba allí o no. Podía verlo en las mismas caras de los habitantes, podía como oírlo en el aire. Si estaba ausente, prevalecía un silencio mortal en la aldea.

Jamás he visto comer solo a Fianza. Tomaba sus comidas sentado en el suelo y en compañía de sus trabajadores y sirvientes ante una mesa larga. Cuando él veía, como en otros pueblos se apartaban los ricos para comer solos y servían a las visitas después de haber ellos terminado, Fianza dijo: "Esta costumbre debe ofender al pobre."

Nunca se celebraba una fiesta en el Este de Benguet sin haber sido invitado Fianza y acudía a las fiestas diciendo: "Esto les

causa placer; esta gente ha tenido muchos gastos, vayámos pues y asistamos a sus fiestas para que estén contentos.” La llegada de Fianza a una fiesta animaba a todos los presentes: estando él presente la fiesta era animadísima. Por eso, para estar seguros de que asistiría a sus fiestas, los que iban a darlas venían aun desde una distancia de dos días a ver a Fianza para preguntarle si el día fijado para la fiesta le convenía o no. Si un pagano había determinado celebrar una fiesta y sin saberlo había fijado la fecha en un día de precepto, Fianza rehusaba acudir a ella y entonces se transfería la fecha porque Fianza tenía que asistir a ella aunque tuvieran que transferirla dos semanas o más. No, Fianza no dejaría la misa los domingos y fiestas por cualquiera fiesta del mundo. Católico de corazón, no por eso era un puritano frío y severo. Sabía narrar historias amenísimas y entre el pestañear de sus brillantes ojos sabía hacer rabiarse a los demás pero de la manera más caritativa e inocente, lo que le conquistó el afecto de todos y de cada uno.

Al morir su padre, repartió las propiedades entre sus hermanos, conservando para sí mismo la menor parte y sin olvidar a la servidumbre de casa. Gracias a su perspicacia, actividad y energía llegó a ser después de pocos años, uno de los hombres más ricos de la provincia de Benguet.

En años anteriores cuando la

provincia era aun pagana, existía la superstición general que cualquier hombre que sembrara palay en sus campos, fallecería el mismo año. Claro está que ninguno quería ser candidato a morir y como consecuencia, no se cultivaba el palay en las montañas de Benguet. La gente prefería plantar camotes y pasar el tiempo en el río lavando arena para buscar algún oro y después bajar a Pangasinan en donde compraban el arroz que necesitaban.

“No puede ser,” dijo Fianza, “que el cultivo del palay signifique la muerte. Yo lo demostraré a los demás.” Sembro palay y... no murió aquel año. Después de dos o tres años, cuando Fianza había tomado posesión de los mejores campos para el cultivo del palay, los demás igorrotos y aun los ancianos más supersticiosos sembraron el grano y ahora crece el precioso cereal en donde haya un pedacito de terreno que pueda irrigarse recogiendo muy buenas cosechas.

Fianza era tan nervioso como activo. Nunca estaba sin trabajar. Estando en casa no tenía necesidad de dar ordenes a los trabajadores: les daba el ejemplo de actividad, estando siempre ocupado, ya en reparar una jarra o en hacer sillas. Sabía muy bien que para manos ociosas el diablo encuentra siempre trabajo. Aun cuando viajaba a caballo, no le faltaron ocasiones de hacer el bien: llevaba siempre un bolo con

que cortar algun retoño o alguna rama que molestaba al viajero. Si encontraba alguna piedra grande en el camino, en vez de pasar por encima de ella, bajaba del caballo y quitaba la piedra, de allí porque se acordaba de otros viajeros que pasarían por el mismo lugar y que no tendrían la caridad que acababa de demostrar. Buen agricultor, cada año, hacia nuevos experimentos con algun palay nuevo para descubrir así, el mejor o la clase de terreno que mas le convenía. Era tambien un comerciante perspicaz que sabía ganar algun dinero y dejar que lo ganasen tambien los demás. Durante la guerra mundial la ganadería era una industria muy productiva. Fianza la aprovechaba y cuando veía a algunos individuos sin hacer nada, le oí decir una infinidad de veces: "Hombres, el dinero invade nuestras montañas y estáis aquí sentados de ociosos. Aquí hay cien pesos, idos el Este o al Oeste y comprad animales. Traedlos, alimentadlos y cuidadlos y repartiremos la ganancia."

Dalupirip, donde Fianza tiene una casa y la mayor parte de los arrozales, era un verdadero mer-

cado de animales durante la guerra. Cada semana no menos de cincuenta cabezas se vendían en la aldea. Era un hombre económico y generoso. Nadie sabe cuantos caminos ha construido y reparado por su propia cuenta porque el gobierno no lo hizo, estableciendo así mejores comunicaciones entre Itogon, Dalupirip, Bokod y Pangasinan y gastó así centenares de pesos para el bien de los demás.

Para llevar agua a sus arrozales construyó varios canales largos de dos o tres kilometros.

Para establecer y guardar la paz entre los habitantes del distrito de Itogon ofreció de todo corazón vacas y cerdos para alegrar el pueblo y los corazones al mismo tiempo.

No hace mucho compró los instrumentos para una banda de musica que ahora es el orgullo de Itogon y de la provincia entera de Benguet. ¿No era Fianza un hombre admirable? Y era un igorroto que nunca habia frecuentado ninguna escuela, excepto la del Señor, en la cual se nos enseña que nunca seamos perezosos y que seamos siempre caritativos.

(Se continuará)



Ecós de la Misión



*Una joven cristiana de la misión
de Bontoc.*

Del M. Rdo. P. G. Aldenhuisen:

“Jamás olvidaré la hermosa fiesta de la Inmaculada Concepción, celebrada en Bokod.

“El día 7 de Diciembre partí para allá acompañado de los Hnos. Gerardo y Bernardo. Llegamos al atardecer y muy pronto nos olvidamos de las fatigas del viaje,

al oír, desde el camino estrecho que serpentea por la montaña, las vibrantes notas de la famosa banda de Itogon. Este recibimiento cordial, fué más animado aun, por los vivas de los incontables niños que corrían gozosos arriba y abajo de la plaza. Los Rdos. P. Claerhoudt y Gellynch, quienes

acababan de oír confesiones, salieron también a nuestro encuentro.

“Muy tempranito, al día siguiente, la pequeña capilla estaba ya llena de bote en bote y centenares de recién convertidos recibieron en sus pechos al Divino Salvador. ¡Qué gracias más abundantes no derramará la Virgen Santísima sobre la misión donde hay tantos cristianos devotos de Ella!

“La misa solemne fué cantada por el pequeño coro quien merece las más sinceras felicitaciones. Cristianos y paganos, vinieron de pueblos lejanos, como Kabayan y Dalupirip. La capillita no podía acomodar ni siquiera la mitad de ellos. Todo el día, la banda de Itogon, alternó con la música y danzas nativas, y como en los días primeros del cristianismo, todos se sentaron en una misma mesa y participaron de una succulenta comida. En pocas palabras, una fiesta de los valles, puede compararse muy difícilmente con la fiesta de Bokod.

“Antes de salir, los celosos padres me pidieron diese las gracias a los generosos bienhechores de la misión de Bokod por todo el bien que allí hacen, por sus fervientes oraciones y generosas contribuciones. Gustosamente cumplí lo prometido y, por medio de estas columnas, doy en su nombre, las gracias más sinceras a los generosos bienhechores de la misión de Bokod, al mismo

tiempo que ruego a Dios y a la Santísima, premien con creces su desinteresada generosidad.”

El Rdo. P. Portelange escribe:

“El día 5 de Diciembre fuí a Pilipil donde tengo una escuela de religión. Tuve la inmensa dicha de bautizar a 45 catecúmenos. Pero, no hay en este mundo rosa sin espinas. Una urgente llamada de un enfermo por la siesta, fué la causante de una fiebre alta que me obligó a guardar cama casi una semana. Aunque aun no del todo bien, confío estar completamente restablecido para las Pascuas.”

Angaki.

El Rdo. P. Wins escribe:

“Su atenta carta donde me habla de la donación de cinco pesos para el bautizado de dos igorrotos que se llamarán Filomena y Ramón, me han animado e impulsado a exponer una situación que es todo, menos consoladora.

“No necesito recalcar las muchas dificultades con que tropiezo. Basta decir que Angaki es una misión que asegura ardua tarea. Permítame sin embargo que haga un resumen de lo que aun hay que hacer y anticiparlo diciendo, que el punto más claro de toda la situación es el fondo de mi pequeña caja de ahorros.

“Vayamos ahora al punto: la pequeña capilla dedicada a la Inmaculada Concepción, está casi



La iglesia de la Inmaculada Concepción en Angaki.

terminada, en cuanto a la obra exterior. El convento en donde vivo es la casa de uno de mis feligreses quien espera que la desaloje enseguida que pueda. Yo no se cuando llegará ese día.

“Honda pena sentí al verme obligado a dejar pasar las magnificas oportunidades que tenía a la mano para hacerme cargo de tres escuelas abandonadas. Esto hubiera significado una base firme en estos centros, ahora casi totalmente abandonados, pero los medios....Lo sé, es siempre la misma historia, pero por piedad y amor de Dios ayudadme a lo menos a lo menos a sostener una pequeña clase de religión.”

Baguio.

Del Rdo. P. Carlu.

“Mil gracias a la bienhechora de Opon (Cebú) por la donación de veinte pesos, que ella tan generosamente me ha enviado como prueba de su gratitud a la Florecita de Jesús por un favor recibido. La pequeña igorrota que ella deseaba fuese bautizada, fué regenerada por las aguas del bautismo y llamada Ana Teresa. Como Dios no se deja vencer nunca en generosidad, no tengo la menor duda que esta prueba de gratitud atraerá sobre esta generosa bienhechora abundantes rosas de felicidad celestial.

Pensamientos de navidad en las Montañas

LOS TRANQUILOS y alegres días de Pascua están aquí otra vez y la paz celestial puede que descienda en los corazones de los hombres de buena voluntad. ¡Cuan ávidos contemplamos al Divino Infante recostado en el pesebre e invitándonos a ir con los pobres pastores a adorarle en su sublime grandeza y hermosura atractiva, extendiendo sus brazos para abrazarnos a todos y a cada uno....en todas partes aunque sea en el rincón más recóndito del mundo! ¡Oh cuán conmovedor es este pensamiento! ¡Jesus vino por nosotros! ¡Jesus vino por todos....!

Y contemplando al Niño Dios, mis pensamientos forzosamente se volvieron a aquellos otros hijos....a los hijos abandonados de Lessep....! Dejad que os explique, mis queridos lectores, en breves palabras:

No hace mucho, visité otra vez Lessep, uno de los barrios mas poblados de mi misión en Bauco que está a una distancia de tres horas, cabalgando desde el centro. Allí me había visto con los ancianos quienes aunque todavía paganos, estaban en muy buenas relaciones con el misionero. Allí no hay ninguna escuela pero temo que muy pronto se establezca una

“publica”—con su neutralidad y falta de instrucción religiosa. Viendo las buenas disposiciones de los habitantes, hablamos sobre la posibilidad de construir una escuela del “Padre”—y ellos prometieron que edificarían una especie de “camarin” digamos un “granero” o peor—pero de todas maneras un refugio para abrir una escuela para los muchos niños.... también han prometido enviar a ella a sus niños, quizás unos cien, ciento cincuenta....o mas.

Mi corazón entonó un himno de acción de gracias a Jesus y acepté enviar enseguida a un maestro catequista y todo lo que se necesita para regentar una escuela.

Contentísimo me retiré a Bauco, viendo en el futuro no lejano una infinidad de niños aprendiendo a amar a Jesús.

Y ahora el Niño de Belen me recuerda ese día....me recuerda la promesa que hice de ganar para Él aquellos otros hijos....sus hermanitos.... He prometido....sí, he prometido, no obstante las grandes y muchas dificultades, la primera de las cuales es, proveer un catequista, quien día tras día infunde en los corazones de aquellas criaturas el conocimiento y el amor a Jesús.

“¡Oh Divino Infante! ¿será mi promesa estéril por falta de medios? Tú bien lo sabes, conozco mi pobreza material, pero te he ofrecido mi buena voluntad. ¿Consentirás que estos pobrecitos se vean privados para siempre de los tesoros de tu divina bondad y que Satanás continúe reinando impasible allí, arrastrando consigo las muchas almas a la eterna perdición?”

“Concede Jesús mío que algún generoso lector de EL MISIONERO responda a tu urgente llamamiento para ayudar a tu misionero

en esta obra sublime. Hay tantos que han recibido riquezas terrenas para ayudar a sus hermanos necesitados y procurar para ellos y para estos la paz celestial.

“Divino Infante, bajo tu protección pongo todas mis esperanzas y todos mis deseos. Conquista las almas de los pequeñuelos que están bajo mi cuidado. ¿Quién en tu nombre, dará este aguinaldo de Pascuas y recibirá en cambio una paz del alma más profunda y duradera?”

P. Jose Anseeuw.



La religión cristiana tiene misterios porque es divina, y los misterios de la religión son laberintos que hay que recorrer con la lámpara de la fe.



Los gritos de la conciencia son la voz de Dios que llaman a penitencia.



El silencio con que se tolera una acción indigna, que se puede y debe impedir, ni es prudencia, ni es caridad, sino cobardía y complicidad; aunque el silencio se guarde por temor de disgustar o sonrojar al culpable.



El placer de morir sin pena, merece la pena de vivir sin placer.



Un momento dura lo que deleita; y eternamente lo que atormenta.

Del país y sus habitantes

Los Negritos del Nordeste de Luzon

Por el Rdo. P. Mauricio Vanoverbergh

Misionero en la Provincia Montañosa, en las Islas Filipinas

Continuación

CAPÍTULO IV.

VIDA INTELECTUAL

2. El lenguaje.

AQUÍ no se tratará de ningún lenguaje escrito por la sencilla razón que los negritos no tienen ninguno.

En cuanto al idioma que hablan, creo tendré que convenir, al menos en parte, con la mayoría de los científicos y viajeros, que han escrito sobre los Negritos, que han perdido el lenguaje nativo y han asumido el idioma de la gente en cuya vecindad han estado viviendo.

Permitidme que os relate por orden cronológico las experien-

cias que tuve al tratar de descubrir algo definitivo sobre el lenguaje de los negritos. Era evidente que hablaban el ilocano con los ilocanos, el ibanag con los cagayanes y el itawes con los itawes, y no era cosa de extrañar; pero lo que había que determinar era, si tenían algún idioma propio. ¿Usaban entre ellos algún dialecto peculiar, diferente de aquel que usaban cuando se comunicaban con los demás?

En Tuao, el día 11 de Abril, el presidente Ranjo, un ilocano, me aseguró que los negritos tenían su dialecto propio, desconocido para

los demás. Por entonces no había encontrado aun ningún negrito, pero estaba ansioso de oír la opinión de otros sobre la cuestión, porque, no conociendo los dialectos ibanag e itawes, creía que me sería difícil descubrir solo, que clase de idioma usaban los negritos entre ellos. Más tarde, aprendí sin embargo, bastante ibanag para saber si ellos hablaban este idioma o no.

En Bulagao, donde encontré algunos negritos que habían vivido entre los cristianos desde su niñez, me aseguraron todos que nuestros pequeñuelos tienen un idioma propio. Pero pronto vino más luz: los ilocanos inmigrantes que vivían entre los negritos, hablaban el ibanag con ellos, cuando los negritos entre sí usaban el itawes, un idioma que estos y los ilocanos consideraban como un dialecto negrito. Cuando los negritos hablaban entre ellos, pregunté a mi guía ibanag si entendía su conversación y me contestó afirmativamente, diciendo que hablaban itawes, idioma de una pequeña tribu de nativos de Cagayan que viven al oeste del Río Chico. Mas tarde, oí decir a varios que conocían bien a los calinga-negritos, que nuestra pequeña gente usaba entre sí el itawes.

Me enseñaron una palabra que consideran como genuinamente negrita: "uddín", que más tarde oí pronunciar a los isneg-negritos: "uddién; su significación decían era "ilocano" o "cristiano" que no

es nativo de Cagayan. En verdad, creí que más bien significaba algo más universal como: "extranjero" porque me parecía extraño que los negritos de los tiempos pasados hubieran tenido un término para significar una tribu con quien todavía no se habían comunicado. Después de todo, mi opinión se confirmó más tarde cuando me dijeron que los negritos designaban por aquel término a cualquiera que no fuese un habitante de las montañas o un nativo de Cagayan.

Cuando llegué a la casa del presidente en Talifugu, estando en camino para Cabugao (acababa de empezar a aprender el isneg), dos soldados que pasaban entonces por allí, me dijeron positivamente que los negritos que vivían con los isnegs hablaban el ibanag aun entre ellos. Por eso, desde aquel día, hice todo lo posible para aprender el ibanag, y poder determinar por mí mismo que dialecto usaban entre ellos los negritos.

En Nagan, cuando encontré por primera vez a Masigun, este me aseguró que tenían un lenguaje especial, muy semejante al ibanag y muy diferente del isneg. Esto es lo que más tarde descubrí por experiencia propia que era literalmente la verdad. El negrito de aquí habla un ibanag corrompido: la generalidad de las palabras, expresiones, formas y construcciones de las frases son ibanag, pero algunos términos y especialmente algunos sufijos son de diferente

origen, que no es ni ilocano, ni isneg, ni tampoco ningún dialecto usado por los habitantes de las montañas.

Este mismo día, Masigun me enseñó dos de sus expresiones: "Ven aquí" en ibanag: "umáyca tao" que pronunciado por un negrito suena: "umáya sao." Esto no es cosa de extrañar y no se puede decir que el cambio fué introducido por los negritos, porque la S y la T son dos letras que se usan la una por la otra una infinidad de veces. Así por ejemplo: el ilocano dirá "itneg" cuando el cagayan dirá "isneg". El ilocano dirá "asáua" (esposo o esposa) mientras que el cagayan, "atáua" y así por el estilo.

La segunda expresión era aun más característica: "Vete allí" en ibanag, se traduce: "umáya tóri" pero los negritos dicen umáya tuké".

Otra vez en Nalunog, el teniente ilocano me dijo que no podía entender a los negritos cuando hablaban entre ellos. Así descubrí que ambas afirmaciones, aunque aparentemente contradictorias, eran perfectamente verdaderas: el negrito habla el ibanag, pero un ibanag, que no comprende bien la gente que habla este idioma tal como es, debido a los muchos cambios y adiciones introducidos por los negritos en ella. Aquí me dieron también un sinónimo de "umáyca tuké" que era: "umáyca tuké wa."

Desde entonces y durante mis

diversos viajes con mis guías negritos y mis conversaciones con la pequeña gente, siempre que les oía hablar entre ellos, podía comprender positivamente y distintamente que por los menos, el dialecto que hablaban, era en general el ibanag; aun cuando los niños hablaban con sus padres y viceversa, usaban siempre aquel dialecto. No conociendo suficientemente bien el ibanag, no podía descubrir, claro está si el idioma era puro o corrompido.

En Futtul, el concejal me hizo la primera indicación sobre la famosa oración de los negritos y me aseguró que ésta se cantaba en un idioma enteramente desconocido a los cristianos.

Cuando el comerciante de Cagayan vino a visitarme en Suan, su declaración sobre el asunto tratado aquí era muy clara y completamente correcta: los negritos hablan una variación del ibanag, que todos los ibanags que han tratado algún tiempo a los negritos, entienden, pero que no comprenden los que conocen solamente el ibanag puro y no se han comunicado mucho con los negritos. El comerciante me dió otro término especial: táne (allí) significando un lugar más próximo que el sitio indicado por "tuké".

En Suan, Masigun me procuró más ejemplos de palabras propiamente negritos, o mas bien ibanag, tal como lo pronuncian los negritos:

CASTELLANO.

IBANAG.

NEGRITO-IBANAG.

Entra.

Lubbéka.

Lubbéken.

Partamos.

Mánaw ittám.

Mánaw ittén.

Parte.

Mánawka.

Mánawken.

Yo parto.

Mánawak.

Mánawaken.

Todo lodemás era ibanag puro o itawes. Por los ejemplos de arriba puede verse pues, que la diferencia más importante y la única en estos ejemplos es, o la siempre adición de EN al final de la palabra, o el cambio de la última vocal o sílaba de la palabra en EN. No puedo decir cual es el verdadero origen de esto. En ilocano la adición de la sílaba EN cambia el significado de la manera siguiente: "Immáy": ha venido;

"Immáyen": ha venido ya.

Sería cosa muy de extrañar si el negrito hubiera tomado este sufixo de los ilocanos y lo hubiera generalizado tanto como lo hace ahora, especialmente si consideramos que el cambio de la significación tal como aparece en ilocano no afecta de ninguna manera el negrito-ibanag.

Aquí va a continuación una frase entera:

NEGRITO — IBANAG.

Iwátmi níkáw, apó, te arákkami
karulatán nga itdán ta lamán.

IBANAG.

Yáwatmi níkáw, apó, ta ariákkami,
karulatán nga tal amán.

CASTELLANO: Te ofrecemos (esto) señor, para que no te disgustes en darnos jabalíes.

La T. final (como en "iuát" y "yáuat" por ejemplo) así como la K final no se pronuncia por completo, tanto en ibanag como en negrito-ibanag. Al deletrear los nombres, omitía generalmente dichas letras, porque no sabía si representaban una T o una K. Por eso, siempre que uno de estos nombres termina en vocal acentuada, hay que añadir una T o una K como por ejemplo: Allapá, Así,

deben escribirse respectivamente: Allapák, Asit, pero no se escribe así la palabra que termina en una vocal no acentuada, como, Iya, Idáro, etc.

En el ejemplo arriba indicado puede verse que la A de la sílaba TA, fué cambiada en E y que se han dejado varias letras: la primera A de "Yawatmi" y la primera I de "Ariákkami". En cuanto a lo demás, el negrito-ibanag es idénticamente lo mismo que el ibanag puro.

(Se continuara)



El himno de un pueblo

Costumbres igorrotas en el este de Benguet

Por el Rdo. P. Claerhoudt, Misionero en Bokod, Benguet

V.

Bat-Bat

Continuación

TRAJERON entonces un cerdo gordísimo, frente a la casucha..... para ser matado.... para ser ofrecido.... y al lado de él, colocaron también dos cerditos para ser exorcisados y consagrados por la oración..... Dentro de la casucha colocaron los "salaws", jarros de tapoi, en una larga hilera, entre las dos puertas de la casa.

Todo estaba ya preparado y tan pronto como el mambunong hubo visto el sol levantarse por encima de la Montaña Kingis, extendió un mecate largo encima de los jarros y con la punta, tocó ligeramente los tres cerdos que estaban a la entrada y empezó su exorcismo.

Arrancó del costado del cerdo unos cuantos porcipelos y los echó al aire no cesando de murmurar sus oraciones y conversando siempre con la divinidad, con las almas de los antepasados, con las almas de los mambunongs, que vivían ahora en el reino invisible de los muertos.

De nuevo arrancó algunos porcipelos más del costado del cerdo, los volvió a exorcisar, los dió un poder especial y los entregó después a los de casa para que los conservasen allí y los guardasen para los días de enfermedad y epidemia. Terminada esta ceremonia, el mambunong entró en la casa.

En un abrir y cerrar de ojos atravesó el corazón del cerdo y echó el punzón sangriento en el techo de la casucha.

Recogió un poco de la sangre del cerdo con la cual marcó las mejillas del enfermo, de su esposa e hijos.

Descuartizaron el cerdo y cocieron la carne. En tres bandejas de madera, a la entrada de la casa, colocaron parte de la sangre cocida, parte de la lengua e hígado del cerdo y llamaron al mambunong para que saliese y rezase sus últimos exorcismos sobre las bandejas con sus contenidos.

Se acercaron entonces los ancianos, se sentaron en cuclillas

alrededor del "sinakan", las bandejas con sangre y carne, ahora saturadas de un poder maravilloso, gracias a las oraciones del mambunong y empezó entonces la fiesta de la gente.

Primero los hombres y después las mujeres comieron todo lo que pudieron y quisieron..... después de la comida, todos y cada uno de ellos recibieron un pedazo de carne, "gwadwad" para llevárselo a casa. Bailaron después hasta muy avanzada la noche, hasta que último jarro de tapoi quedó vacío y hasta que no quedó fuerza ninguna en las gargantas de los hombres para cantar su badiew. Durmieron profundamente el sueño del bebido para levantarse a la mañana siguiente temblando y rigidísimos por el frío de la noche.

El bat-bat es ciertamente el más frecuente de los caniaos en el Este de Benguet y la razón de esta celebración se puede saber sin ninguna dificultad.

Cada verdadero y huen igorroto, al menos una vez en su vida debe ver alrededor de su casa un gentío inmenso, darles tapoi para bebida, morisqueta como comida y un cerdo gordo para festejarles, porque es infinitamente más agradable ver a la gente bailando alrededor de su casucha y oír el suli-baw acompañado del martilleo de los kalsas mientras que los ancianos cantan sus badiews, esto, digo, es infinitamente más agradable que el simple sacrificio de una gallina o un perro, aunque exor-

cisado por el mambunong.

Y eso es, sin duda, lo que profiere el mambunong, porque tan pronto como sabe que una persona enferma que le llama para el remedio todopoderoso, posee arroz y palay y sabe que además tiene guardado un cerdo gordo que puede servir para festejar a la gente del pueblo, no hay duda que su decisión será como sigue:

"Tus antepasados están pidiendo un cerdo: furiosos están contigo porque les olvidas..... dá un bat-bat, sí, se necesita la celebración de un bat-bat y entonces cesarán de atormentarte con enfermedades y te curarás."

El bat-bat se celebra generalmente después de la cosecha del "kentomaan," el palay del monte, porque entonces los graneros, "alangas" están rebosando palay dorado y los "bwaleks", los desvanes suspendidos sobre el fuego ceden al peso del precioso cereal.

¡Y cómo puede ser de otro modo! El igorroto necesita fiestas, pero para dar una, para celebrar un "pechiet", una gran fiesta (de la cual hablaré más tarde) tiene uno que ser muy rico. Pero! son tantas las miserias de esta vida, tantas las enfermedades a que estamos sujetos! y todo esto presenta una magnífica ocasión aun para los más pobres, para ver una fiesta celebrada en frente de su casucha y para hacer algo por las almas de sus antepasados y ganar así sus favores y buenas disposiciones.

Por mas que la clase de caniao que el enfermo tiene que mandar celebrar, depende de la decisión del mambunong, quien es el que ordena a su gusto lo que los espíritus desean y mandan, es un hecho, que el pobre igorroto del Este de Benguet parece ser continuamente perseguido por el pensamiento de los espíritus, del más allá, del mundo invisible donde él habitará algun día.

Es tambien cierto, que aun en los corazones empedernidos de estos hijos de las montañas, hay ansias, hay anhelos, hay luchas, por alcanzar el bien que ellos no comprenden. Y Dios en su infinita bondad e ilimitado amor, Él, que los ha creado para hacerlos eternamente felices con Él en el Cielo, concede a sus pobres criaturas la gracia de ir en su busca y por eso, ha infundido en sus corazones, aquel deseo desasosegado para obtener la paz y la luz eterna y, mientras se hallan sumidos en las tinieblas de su ignorancia, tantean y se descarrían y hacen uso de sus ritos y exorcismos, sus únicos medios de comunicación con los espíritus y su Divinidad. El pensamiento de obtener la misericordia de Dios y de protegerse contra la mano maligna de los espíritus por las oraciones de los mambunongs, se ha desarrollado con ellos desde sus más tiernos años y esta costumbre ha sido fielmente observada por los ancianos por muchas generaciones.

Por consiguiente, para hacer

olvidar a estos hijos de la naturaleza sus caniaos y sacrificios, que ellos creen son agradables a Dios y a los espíritus, para hacerles sufrir con paciencia las burlas y las mofas de los antiguos paganos del pueblo, se necesita una maravilla de la gracia de Dios y solamente entonces, por medio de esta gracia especial, pueden escapar de la tiranía del demonio, del eterno enemigo de la felicidad del hombre, para empezar una vida del todo opuesta a sus prácticas anteriores y quehaceres diarios; una vida de verdaderos sacrificios, una de fiel cumplimiento de sus deberes y de los mandamientos de Dios.

Pero esta vida nueva, recibida por la gracia de Dios, les traerá tambien la verdadera paz de sus almas y un consuelo hasta entonces desconocido. Esta nueva vida, es la única verdadera que les une con Dios, su Padre y Creador.

Esta vida les enseña que el verdadero amor es solamente para Dios y que este amor hace que uno sufra pacientemente todas las enfermedades por amor a la santa voluntad de Dios.

Esta vida les procura el único y verdadero fin para que han sido creados: para amar a Dios, servile en esta vida como Él manda, y ser eternamente felices con Él en la otra, después de la muerte.

Muchos son ya los que han atendido el amoroso llamamiento de Jesús. La verdadera fé católica les ha dado la verdadera paz

del alma y corazón, y en las empinadas montañas, lejos del mundo corrompido, en el esplendor de la majestuosa y serena naturaleza de Dios, viven estas almas en unión con Él, quien les concede su generosa protección y así sus días en este mundo son animados por la

felicidad y la esperanza firma de una vida eterna en el Cielo, y sus corazones a la vista de tantos beneficios, de tanto amor, no pueden menos de sentirse profundamente conmovidos y agradecidos porque Dios tiene misericordia de ellos.

(Se continuará)



Muerta violenta de doce misioneros ocurrida en China durante estos últimos cinco años

Doce misioneros han muerto de una manera violenta en China en estos últimos cinco años. Estas muertes deben atribuirse a las condiciones tumultuosas en las cuales se encuentra China al presente. Cuatro de estos misioneros pertenecían a la Congregación de los Misioneros de Scheut, dos eran franciscanos, dos, jesuitas, un misionero de Paris, un picpus, y dos padres nativos. Ellos son:

Rdo. P. Melotto, franciscano, muerto por los bandidos el 4 de Septiembre de 1923.

Rdo. P. Pitton, M. E., muerto por los bandidos el 4 de Febrero de 1924.

Rdo. P. Achille Soenen, Scheut, muerto por los soldados de Honan, el 3 de Agosto de 1926.

Rdo. P. Ruyffelaert, Scheut, asesinado cerca de Soei-yuen, el 12 de Agosto de 1926.

Rdos. PP. Dugout y Vanara, jesuitas, muertos por los soldados en Nanking, el 24 de Marzo de 1927.

Rdo. P. José Hou, sacerdote nativo secular de la Vicaría de Kinnan, en la provincia de Kiangsi; dió su vida por la fe el 20 de Abril de 1927. Su catequista fué enterado vivo.

Rdo. P. Van den Bosch y un misionero chino fueron matados con otros seis católicos el 30 de Septiembre de 1927.

Rdo. P. Alexander Julliotte, picpus, muerto por los bandidos en la isla de Hai-nan, el mes de Enero de 1928.





Crónica Católica

Roma.

La carta encíclica del Papa Pío XI, que se publicó el mes de Septiembre, es un llamamiento para la promoción del estudio de todos los asuntos relacionados con las iglesias orientales. El Santo Padre urge el conocimiento más amplio de ellos con el fin de aumentar el interés y la caridad que traerán el celo en la oración y la acción para su reunión con la Iglesia Católica.

La Universidad Católica de Lovaina, ha creado un nuevo curso de historia de las iglesias orientales tal como deseaba el Santo Papa. Es el ardiente deseo del Sumo Pontífice completar el Instituto Oriental fundado por su predecesor.

El Papa León XIII fundó co-

legios para algunos ritos orientales. Pío X, estableció el Instituto Bíblico que dió nuevo ímpetu a los estudios orientales y finalmente Benedicto XV fundó el Instituto Orientales, que el Papa actual ha puesto bajo la dirección de los PP. Jesuitas. En la encíclica "Rerum Orientalium", el Santo Papa pide los medios para llevar a cabo la obra del Instituto y proveerlo debidamente de cuadros, manuscritos y libros.

China.

China cuenta hoy con siete distritos eclesiásticos con 67 obispos, 6 de los cuales son nativos. No obstante los disturbios que reinaron durante los años 1926 y 1927, no menos de 380,438 paganos fueron bautizados, 56,795 de los cuales eran adultos. Más de medio millón de comuniones se distribuyeron durante este tiempo. En 94 hospitales, unos 55,000 enfermos fueron atendidos, 110 hogares ampararon a 8,113 ancianos y 334 orfanatos dieron asilo a no menos de 19,502 niños de ambos sexos. La Santa Infancia proveyó las necesidades de más de 60,000 niños y más de 3,000,000 casos fueron atendidos en los dispensarios católicos.

¡Ejemplo espléndido de caridad católica!

Una organización de seculares llamada "Acción Católica", acaba de ser fundada en Shanghai, por el Sr. Lo Pa Hong, quien es llama-

do por algunas personas, el San Vicente de Paul de China. Todos los domingos después de misa, los miembros de esta organización instruyen a los neófitos y exhortan a los paganos, visitan hospitales, prisiones y asilos. Su campo de acción abarca, no solamente a Shanghai, sino también a sus alrededores.

Durante el año que terminó el día 1º de Julio, se estima que los miembros de esta Acción Católica han bautizado unas 13,000 personas; el Sr. Lo Pa Hong solo, bautizó a más de mil. Al él se debe la fundación y el sostenimiento en gran parte, de dos hospitales en Shanghai donde hay mas de 15,000 pobres.

¿No seguirá la Acción Católica de Filipinas tan hermoso ejemplo?

Estados Unidos.

Rene Ponthieu, contendiente francés, ha ganado el primer premio en el concurso internacional de oratoria celebrado en Washington. Francia, Estados Unidos, Canadá, Argentina, Cuba, Inglaterra y Alemania, enviaron sus representantes a dicho concurso. Dos de los ocho contendientes no eran católicos; el de Estados Unidos y el de Inglaterra. Los tres que ganaron el primero, segundo y tercer puesto eran católicos.

Este concurso internacional tiene por objeto crear un conocimiento mejor y más amplio de los ideales y problemas de las diferen-

tes naciones y procurar de esta manera, la paz y el compañerismo mundial.

Inglaterra.

El día 18 de Octubre de 1906, un grupo de protestantes estableció una comunidad monástica, idéntica a la orden benedictina, en la Isla de Caldey. Siete años más tarde, esta comunidad fué recibida en la Iglesia Católica y el año 1914, sus miembros profesaron como benedictinos. Había 12 monjes en la comunidad.

Después de la guerra mundial, se vieron en graves apuros y los PP. Cisternienses compraron la propiedad, con el contrato que la comunidad Benedictina volvería a recomprala cuando le fuera posible.

Todo los esfuerzos para resolver el problema financiero fueron en vano. A fines del mes de Septiembre, la comunidad que entonces contaba con 35 monjes, abandonó la isla. Afortunadamente habían recibido un presente de un parque y una hermosa casa en

Gloucester, suficientemente grande para todas sus necesidades. El donante era el Conde de Rothes, un ex-protestante que había abrazado la religión católica y se había hecho amigo de los padres del Caldey cuando estos eran aun anglicanos.

Se cree que los PP. Cisternienses ocuparán la Isla de Caldey.

Paraguay.

Desde la fundación de la diócesis de Asunción, capital de Paraguay, en 1547, esta ha sido una sede sufragánea, primero de Lima y después de Buenos Aires. La moción para la creación de un arzobispado nacional fué aprobada por la Cámara de Representantes el mes de Septiembre. Asunción será elevada a la dignidad de arzobispado con uno o dos sufragáneos.

La capital de la presente república de Paraguay, ha tomado su nombre, del hecho que fué fundada en la fiesta de la Asunción de la Virgen Santísima, el año 1534.





Buzón



PREGUNTA.

¿Tendría V. la bondad de explicarme lo que quiere decir el ACTO HEROICO y por qué se llama así?

RESPUESTA.

EL ACTO HEROICO consiste en la cesión de todas las obras propias satisfactorias, a las almas del purgatorio, es decir, todas las indulgencias que uno merezca en esta vida, cualquiera acción buena que acorte su estancia en el purgatorio o remita la pena temporal de los pecados que ha cometido como tambien todas las misas que se celebren por su alma después de su muerte y las oraciones elevadas por su eterno descanso, poniéndolo todo en manos de la Santísima Virgen.

Es un acto admirable de confianza en Dios y en su Madre. Ponemos en olvido toda preocupación acerca de nuestro purgatorio y confiamos el tiempo de nuestra estancia allí a la misericordia divina. Es un acto sublime de generosidad, porque damos todos nuestros méritos a aquellos que están imposibilitados de merecer ya: las almas del purgatorio.

No se necesita ninguna oración especial para este acto heroico. Puede ofrecerse de la siguiente forma:

“Bendita y misericordiosa Virgen María, pongo desde hoy en tus manos, cualquiera oración u obra buena que sea ofrecida para mí después de mi

muerte así como cualquier mérito que gane en esta vida. Te pido que estos méritos los apliques a las ánimas del purgatorio. A todo renuncio por ellos. En tus manos deposito toda mi confianza y te suplico distribuyas todas las indulgencias, oraciones y buenas obras aplicadas a mi alma, a las benditas ánimas que más necesidad tengan de ellas. Me entrego completamente a tu tierna misericordia y a la de tu divino Hijo.”

Ninguno debe hacer este Acto Heroico sin consultar antes a su confesor.

PREGUNTA:

A qué se llama católico tolerante?

RESPUESTA: .

Católico tolerante es una forma moderada de renegado, es uno quien no hace caso de los mandamientos de la Santa Madre Iglesia y de los consejos de sus autoridades eclesiásticas, quien deja de oír misa cuando conviene a sus caprichos y, cuando encuentra difícil profesar la fe católica, imita a Pedro y reniega que conoce a Jesucristo.

PREGUNTA:

¿Puede hacer uso de un rosario que ha pertenecido a otro?

RESPUESTA:

Sí, y no hay necesidad de volver a mandarlo bendecir.



Correspondencia

He recibido una carta de la Srta. A., una de nuestras más celosas promotoras informándome de la enfermedad que aqueja a su querida hermana. Encarecidamente suplico a todos los misioneros, promotores y cruzados ruegen por ella en sus misas, comuniones y oraciones. ¡Que Santa Teresita escuche favorablemente nuestras súplicas!

Manila, 15 de Enero de 1929.
Mis queridos lectores:—

Vaya mi agradecimiento más sincero a todos aquellos que han enviado estipendios de misas a EL MISIONERO, P. O. Box 1393 Manila, o al M. Rdo. P. Aldenhuyzen, Home Sweet Home, Baguio.

Pero todavía hay escasez y espero que nuestros bienhechores continuarán su obra generosa y que su empleo será imitado por muchos.

Mis queridos lectores, no creáis que todo esto es una "treta de los misioneros para sacar dinero"; estad convencidos que la mayor parte del sostenimiento de los valientes misioneros de la Provincia Montañosa, tiene que venir del estipendio de las misas.

Vosotros habéis gozado y disfrutado de las Pascuas que es un portento; vuestros padres, parientes y amigos os han colmado de regalos y accedido a todos vuestros gustos. Mientras tanto algunos misioneros estaban y están faltos de medios para salvar almas. ¿No os conmueve su situación?

Acabamos de comenzar un nuevo año. Un año repleto de esperanzas y temores aguarda a vuestros misioneros. Demostrad por vuestros hechos generosos que en la lucha por Cristo, estáis al lado de vuestros misioneros. Des-

pues de todo, es el mejor medio de asegurarnos para vosotros y vuestra familia, las bendiciones más escogidas del Omnipotente.

Acabo de recibir una carta y un paquete de ropa de una generosa joven que no quiere se haga público su nombre. Dice: "Tengo vergüenza de enviar estos trajes que ya no están de moda. Pero todavía están en buenas condiciones. Si solamente supiera que mi pequeña dádiva será bienvenida, iría a mis amigas para pedirles los trajes que ya no usan. La moda es tan voluble estos días, que algunas de nosotras, después de haber usado un vestido cuarto o cinco veces, no lo quieren poner ya mas."

Mi querida joven, mil gracias por el paquete que ha enviado. Puede buscar para los misioneros algunos artículos mas de esta clase. Le aseguro que serán muy bienvenidos porque en la Provincia Montañosa, la moda, gracias a Dios, se desconoce hasta el presente. Lo principal es que los trajes no estén demasiado usados.

Si hay que hacer algunos remiendos, también hay almas caritativas en la Provincia Montañosa que están dispuestas a hacerlos. Puede enviar, aunque no sean más que telas, porque los igorrotos son muy ingeniosos y no ne-

cesitan mucho para aparecer vestidos.

De M. S. estudiante de Tuguegarao, he recibido una carta de agradecimiento a la Florecita de Jesús, por los favores especiales que ha obtenido. Mil gracias, mi querido amigo. por su carta y especialmente por su donación que V. cree insignificantante. Estoy se-

guro que la Florecita continuará deramando sobre V. sus bendiciones y gracias más especiales:

Deseándoles una vez más, mis queridos lectores, toda suerte de felicidades para el año 1929. me despido de Vds. muy sinceramente.

EL MISIONEIO.



In Memoriam



OS ROGAMO, Señor absolvais de todo vínculo de pecados las almas de vuestros siervos: Cirila Abad, Las Piñas, Rizal; Flora de Pangilinan, Guagua, Pamp.; Purificacion Jimenea, Jaro, Iloilo; Trinidad D. Borro, Janivay, Iloilo; Soledad Viloria, Narvacan, Il. Sur; Manuel Benitez, Bruna Manuel, Francisca Sambo, Naga, Cam. Sur; Eufernia Serrano, Legaspi, Albay; Melecio Montinola, Iloilo, Iloilo; Teodora Batucan, Juana Banzon, Danao. Cebu; Vicente Amargo, Calabanga, Cam. Sur; Agapito, Ramos. Bacon, Sorsogon: para que en la gloria de la resurrección vivan entre vuestros santos y elegidos. Por Nuestro Señor Jesucristo que con el Padre y el Espíritu Santo vive y reina por todos los siglos de los siglos. Amen.



Página Teresiana

Carta de la Rda. Madre Matilde

a la Superiora del Carmelo de Liseux

“Rda. Madre Superiora:-

“**N**O ENCUENTRO palabras para expresar mis mas sinceras gracias por sus poderosas oraciones. Ellas han traído a la sin par Santa Teresita a mi lecho de enferma y me han curado.

“A decirle verdad, Rda. Madre, esperaba de ella un milagro. Cerca de mi cama, hablaban de la necesidad de una operación y ninguno parecía dar importancia a mi ansiedad. No sabía como vendría a mi la pequeña Teresa, pero sí sabía que ella no iba a dejar de venir y no he visto defraudadas mis esperanzas.

“El día 28 de Octubre, un jueves, tenía la fiebre muy alta cuando de pronto un delicioso perfume de heliόtropos y violetas me revelaron que Santa Teresita estaba allí, a mi izquierda.

“Había una joven hermana en mi cuarto y yo la dije:

“¡Oh, la pequeña Teresa está aqui! Oled el delicioso perfume. La hermana lo percibió tambien, e inmediatamente se puso a buscar por todo el cuarto, por la causa natural de aquel fenómeno, pero no encontró nada.

“Una hora más tarde, a la hora de tomarme la temperatura, vieron que la fiebre había bajado de repente y juntamente con ella, había desaparecido la necesidad de una operación.

Hoy gozo de buena salud, salgo cuando quiero sin necesidad de tomar ninguna precaución.

“La visita misteriosa de la pequeña Florecita, no solamente ha aliviada mi cuerpo, sino que ha llenado tambien mi alma de una alegría indescriptible y celestial que es lo mejor de ella.”

Sinceramente,
Sor Matilde,
Superiora-General.”

Pequeña historia de la vida de
La pequeña Ema de F....
 (1879 - 1889)

Continuación

CAPÍTULO CINCO

El alma de ema

SI EL ESTILO de un hombre demuestra lo que realmente es, procuremos comprender a la pequeña Ema por la lectura de sus escritos íntimos, su diario, en el cual transcribió los sentimientos de su alma.

Después de su peregrinación a Lourdes, volvió a su antigua costumbre de anotar los sentimientos y deseos íntimos de su corazón.

Ya desde su Primera Comunión, conservaba en un cuadernito algunos pensamientos y deseos, lo mismo que varios hechos que denotaban su empeño en hacer rápidos progresos en la virtud.

Un día, su madre examinó este cuadernito; grande fué su sorpresa al ver todas las nobles resoluciones tomadas por su hijita. Poco después volvió a abrir el cuadernito y descubrió que Ema había arrancado todas las hojas que había escrito, de manera que no quedaba ni una sola letra. ¿Por qué habría destruido Ema sus notas personales? Muy pronto halló la madre la clave de este misterio.

Ema se acercó a ella deshecha en lágrimas.

—¡Mamá, si supieras lo que he hecho!

—¿Qué es lo que te acongoja tanto, hija mía?

—Mamá, soy tan mala....no puedes imaginarte lo mala que soy....

—Pero ¿qué sucede hija mía?

—Tu sabes mamá que había empezado mi diario en Lourdes. Quería volver a empezarlo de nuevo. Lo hacía de vez en cuando pero me fastidiaba tener que escribir tanto. Un día leí mi diario desde el principio y encontré que valía tan poco que me dije a mí misma: "Si alguien lee esto, dirá después que no sabía escribir." y ¿sabes mamá lo que hice? ¡Es horrible! Rompí todas las hojas que tenía escritas. Ya ves lo mala que soy. ¡Ah! soy tan orgullosa....

La pequeña Ema estaba triste porque había descubierto que no obstante sus esfuerzos, continuaba siendo tan orgullosa y una

prueba de este defecto era el haber ella roto sus escritos por la vergüenza que sintió al pensar que la gente le ridiculizaría después de haberlos leído.

¡Ah! cuántas veces los niños y aun los mismos mayores obran de la misma manera! En vez de pensar en lo que dirá Dios de sus hechos, se preocupan de lo que la gente dirá de ellos. No, nuestros semejantes no tienen que juzgar nuestras almas, sino Dios. ¿No sería pues mil veces mejor que obrásemos siempre conforme Dios quiere y según el deseo de los ángeles y de los santos y los justos en la tierra?

Después de esta explosión de tristeza, por haber destruído su primer cuadernito de apuntes en un impulso de orgullo, la pequeña Ema empezó otro el día 9 de Noviembre y le puso el siguiente título: "Resoluciones tomadas durante mi meditación del día 9 de Noviembre de 1888. San Rafael."

Leamos ahora algunos de los apuntes de la pequeña Ema empezando por estas primeras resoluciones del día 9 de Noviembre de 1888.

"Me cuidaré de vanagloriarme. ¡Oh Dios mío! Tú sabes muy bien lo orgullosa que soy. Cada vez que hago algo mejor que mis hermanos y hermanas, me alabo a mí misma y me burlo de ellos. De hoy en adelante procuraré olvidarme un poco más y pensar en los demás, aun a costa mía: aprenderé a humillarme. Sé muy

bien que esto me costará mucho, pero si no procuro hacerlo, nunca conseguiré ser humilde. Jamás volveré a quebrantar mis resoluciones por encontrarlas demasiado difíciles e imposibles. Sé muy bien lo que empiezo. Claro está que sería mucho más agradable para mí que me den todo lo que quiero y forzarles a satisfacer todos mis deseos bajo el pretexto que estoy enferma—de esta manera es como he obrado hasta ahora—De aquellos momentos de placer ¿qué es lo que me queda? Nada, absolutamente nada: pero si cambio, cosecharé todo lo que haya sembrado.

"No basta tener comodidades en esta vida. Lo más importante es conseguir el Cielo. Pensaré en esto cada vez que esté tentada a tomar las cosas de una manera fácil; pensaré en los pobres que cifran su esperanza en el Cielo, porque saben que no pueden tener otro, consuelo en la tierra."

Tales son las resoluciones de Ema para ser más humilde. Mientras uno las lee, ¿quien pensará que están escritas por una niña de solo nueve años de edad?

Leamos algunas líneas más:

"Toquemos ahora el punto de ceder mis derechos a mi prójimo, de darme a él, en una palabra, de causar más alegría. Cuando me pidan algo lo haré sin examinar las razones por que con toda amabilidad.

"Interesarse en el bienestar de otros en vez de estar siempre acu-

pada conmigo misma, sería infinitamente mejor y hará mucho bien a mi alma. ¿Qué me importa no tener ahora ninguna contrariedad? Más tarde tendré que sufrir muchas y si ahora no estoy acostumbrada a sufrirlas ¿qué será de mí? ¿Puedo sentirme feliz teniendo todas las cosas que se me antojen si pienso en Jesús, María y José en la choza de Nazaret?

“¡Oh Jesús mío! Cuan poco merezco todas las comodidades de las cuales me veo rodeada por Tí: esto no es justo viendo que Tú viviste en la pobreza. A lo menos daré mucho a los pobres para que cuando muera y me preguntes si he socorrido cuanto he podido a los pobres y menesterosos pueda contestarte: Sí, Jesús mío, he dado dinero a aquellos que no tenían nada, no he rechazado a una solo de aquellos que me tendieron la mano. ¡Amo a los pobres tanto, Jesús mío! Cada vez que vea uno de ellos, le daré parte de mis ahorros, privándome de un placer o de una nonería.”

De estos escritos podemos deducir que la pequeña Ema comprendía perfectamente bien que lo que se dá a los pobres se dá al mismo Jesús y que un vaso de agua dado a los pobres en su nombre no quedará sin recompensa.

¡Si solamente tuvieramos fe en estas palabras! El dinero que se gasta en las cosas de este mundo se pierde para siempre, mientras que las limosnas nos seran devueltas el ciento por ciento en la otra vida y para toda la eternidad.

La pequeña Ema no se olvidó de los otros pobres de este mundo. Despues de la resolución anterior añadió:

“Hoy es lunes, día de las pobres almas de purgatorio: ofreceré algunas mortificaciones para ellas.”

Y aquel día, la pequeña Ema se mortificó más que nunca: comió algo mas de lo que a ella le gustaba menos y rehusó tomar lo que le gustaba mas o tomó solamente la mitad de lo que había intentado tomar.

Cualquiera que hubiera estado detrás de ella hubiera visto que no se recostó aquel día en su silla. Se arrodilló por más tiempo durante sus oraciones no obstante su debilidad. Todas estas mortificaciones avivaron su amor hacia Dios y hechas para rescatar mas almas del Purgatorio, agradaron muchísimo a Dios no porque la pequeña sufriera por ellos, sino porque leía en su alma el amor grande y sublime que le hacía abrazar estas dificultades.

(Se continuará)



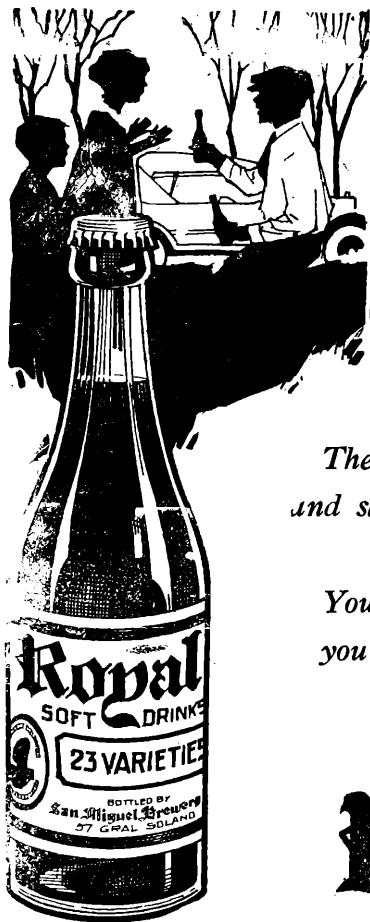
CANDIES

MARCA "SEÑORITA"

Los
mejores



FAVORECED A NUESTROS ANUNCIANTES



ROYAL

SOFT DRINKS

*can be used for any
occasion.*

*They are delicious, healthful,
and satisfying.*

*You may drink them wherever
you are. They're safe.*

Royal

SOFT

DRINKS

Made by

San Miguel Brewery

FILIPINAS --- Antigua y Moderna

EN UNA aterradora manifestación en llamas— describiendo las efigies de prominentes figuras de la historia antigua y moderna— hechos históricos—escenas alegóricas iguales en esplendor a las descritas en los cuentos fantásticos, será exhibida por

Hitt's Fireworks

de fama mundial y traída por primera vez al Oriente—a gran costo

Carnaval de 1929

EXHIBICIÓN COMERCIAL E INDUSTRIAL

Del 25 de Enero al 10 de Febrero

Habrà espectáculos que V. no puede dejar de presenciar.

¡Hágase mantenedor de privilegios!

Philippine Carnival Association

ARSENIO N. LUZ

Director General

A. GARCIA

Proces Engraver

STA. POTENCIANA
MANILA, P.I. PHONE 22715

D. Galvan & Co.

705 YEAYA — TEL. 494-70
MANILA, P. I.

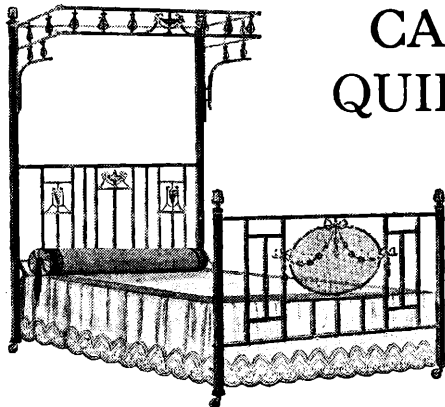


Wholesale dealers
in Paper and
School Supplies



Write for Samples & Prices





CAMAS QUIROGA

The Largest Bed Manufacturers in the P. I.

PEDRO PASCUAL Administrador

FABRICA DE CAMAS

220 Tanduay

MANILA

Tel. 1300

THE PHILIPPINE NET & BRAID MFG. CO.

MANILA, P. I.

Vendemos Redes y Efectos dentales

FABRICA:

Concepcion, Malabon
Rizal, I. F.

OFICINA:

No. 343-345 Juan Luna
Binondo,
Telefono 9585

Aserradora Mecanica

DE

TUASON y SAMPEDRO

Oficina y Depositos:

GLOBO DE ORO 801-817
TELEGRAMAS "LAGARIAN"

QUIAPO, MANILA, I. F.
TELEFONO 156

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Internacional

Panama-Pacifico San Francisco, California, 1915

Grandes existencias de maderas del País y de America

Ventas al por mayor y menor

Contratistas de Obras

Construimos VENTANAS á precio sin competencia

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Comercial é

Industrial del Carnaval de Manila, 1922

STUDENTS

When buying your School Supplies, Pads, Composition Books, Drawing Paper etc., look for this

Marca



Luna

TRADE MARK

Insist on this Trade Mark and you may rest assured that you will get first class quality at very reasonable prices.

For sale everywhere in the Philippine Islands.

J. P. HEILBRONN Co.

MANILA, P. I.

Philippines Cold Stores

Importers and distributors
of all kinds of the highest quality
Meats, Fish, Poultry, Dairy Products,
Fruits and Vegetables, etc.

Special Prices quoted to Schools and Colleges

Philippines Cold Stores

503-511 Calle Echague
Manila

PINTURAS
PREPARADAS

YCO

PINTURAS
EN PASTA

La Marca que es garantía de calidad

De venta en todos los
almacenes de feneteria y
efectos navales y en

YNCHAUSTI Y CIA.

Tel. 22792 MANILA 845 M. de la Industria

Aserradora Mecanica

DE
TUASON y SAMPEDRO

Oficina y Depositos:

GLOBO DE ORO 801-817
TELEGRAMAS "LAGARIAN"

QUIAPO, MANILA, I. F.
TELEFONO 156

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Internacional

Panama-Pacifico San Francisco, California, 1915

Grandes existencias de maderas del País y de America

Ventas al por mayor y menor

Contratistas de Obras

Construimos VENTANAS á precio sin competencia

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Comercial é

Industrial del Carnaval de Manila, 1922

STUDENTS

When buying your School Supplies, Pads, Composition Books, Drawing Paper etc., look for this

Marca



Luna

TRADE MARK

Insist on this Trade Mark and you may rest assured that you will get first class quality at very reasonable prices.

For sale everywhere in the Philippine Islands.

J. P. HEILBRONN Co.
MANILA, P. I.

ORIENTAL FURNITURE INC.

Contractor and Manufacturer of all kinds of
household Furniture, Office Furniture,
and Store Equipment.

MUEBLES PARA ESCUELA

Quick Service and Reasonable Price.

«»

Lim Sia

MANAGER

Factory & Store;
342 T. PINPIN, BINONDO
MANILA, P. I.

TELEPHONE
26057

Sucesores de Soler

MARTORELL & SERRA

Established in 1879!!! Fifty years ago!!!

112 ESCOLTA 112

MANILA

Our name a guaranty to the Public

SILKS

DIRECT IMPORTERS

VOILES

FRESH STOCKS

LINENS

REASONABLE PRICES

NOTIONS

COURTEOUS ATTENDANTS

A Modern Tailoring Department
Also Custom Made Shirts

30 T. Pin-Pin

MANILA

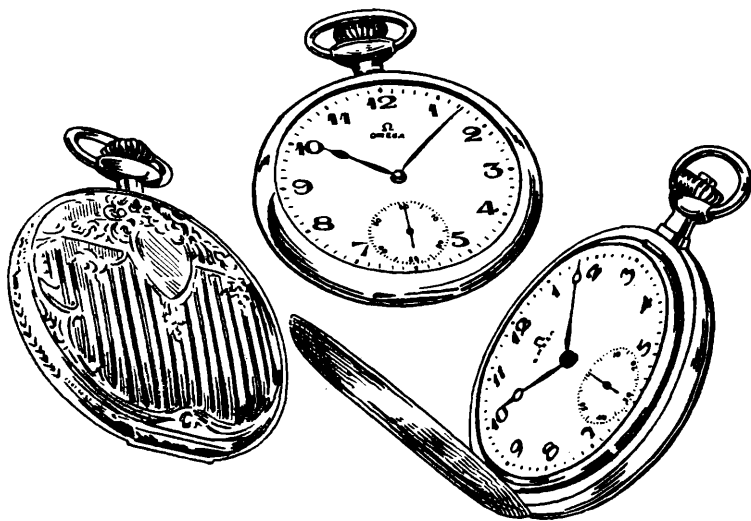
P. O. Box No. 95

Por ₱19.50

*puede usted comprar un buen reloj para bolsillo,
de níquel con 15 rubis de la famosa y acredita-
da marca*

OMEGA

"Hora Exacta Para Toda La Vida"



LA ESTRELLA DEL NORTE

Levy Hermanos, Inc

46-50, Escolta

Iloilo -:- Manila -:- Cebu

Joyeria establecida hace 57 años

Smith, Bell & Co., Ltd.
Sole Agents



Instant lather, even in wickedly hard water
Please - an exquisite soap
we can love like French soaps"
women pleaded

"MAKE us a delicious soap for personal use--
but oh, not so costly as imported soaps," they
begged us.

So we made Lux Toilet Form--by the very
method France uses for her finest toilet soaps.
Made it to give you the smooth firmness, the
delicate fragrance, the caressing lather you used
to pay absurd imported-soap prices for! Some-
how you feel lovelier--more exquisite! Lever
Bros. Co., Cambridge, Massachusetts.

LUX TOILET FORM